

**Salutmesaĝo al la 1-a Srilanka Kongreso de Esperanto,
La 23-an de majo 2014**

Esperanto, la Internacia Lingvo
එස්පෙරාන්තො, ජාත්‍යන්තර භාෂාව
எஸ்பெராண்டோ, சர்வதேச மொழி
Esperanto, the International Language

Saluton !
ආයුබෝවන් !
வணக்கம் !
Good afternoon!

සම්භාවනීය නගරාධිපතිවර අන්ජු පෙරේරා මැතිතුමනි, ආදරණීය සභාදයෙණි!

මේ දවස ශ්‍රී ලංකා ඉතිහාසයේ වැදගත් දවසක් ලෙස සටහන් වන්නේ ය. කවර හෙයින් ද යත් අද දින මේ දිවයිනේ ප්‍රථම [එස්පෙරාන්තො](#) ජාතික සමුළුව පැවැත්වෙන හෙයිනි. මට මේ මොහොත පෞද්ගලිකව ද ඉතාමත් සුවිශේෂී වන්නේ ය. මෙයට වසර 30කට උඩ දී මම ඔබ ගේ සුන්දර දිවයිනට සපැමිණියෙමි. එහි දී මට අන්‍යෝන්‍ය උපකාරයෙහි තත්පර සුභදැගීලී මිනිසුන් රැසක් දැන හඳුනා ගත හැකි විය. ඔවුහු එක්කෝ සිංහල භාෂකයෝ වූ හ; නැතිනම් දෙමළ භාෂකයෝ වූහ; සමහරු කතා කළේ ඉංග්‍රීසියෙන් පමණකි; ජේසුදාසන්, ධර්මතිලක, සහ පීරිස් යන මහත්වරුන් සමඟ මම එස්පෙරාන්තො බසින් ම අදහස් හුවමාරු කර ගතිමි. එසමයෙ හි මම ජේශ්වරී කොරයා, අචාර්ය ජෝර්ජ් මෙන්ඩිස් හා [දයා වික්‍රමසිංහ](#), ප්‍රේමරත්න යන මහත්ම මහත්මීන් ගේ ආධාර උපකාර ඇතිව කොළඹ මහජන පුස්තකාලය, කොළඹ විශ්ව විද්‍යාලය හා කැලණිය විශ්ව විද්‍යාලය සහ කම්කරු අමාත්‍යාංශය යන තැන් වල එස්පෙරාන්තො පිළිබඳ දේශන, පාඩම් මලා සංවිධානය කළෙමි.

එවකට මගෙන් උගත් ඇතැම් සිසුන් තැපැල් ලිපි මගින් (කවර හෙයින් ද යත් එවකට අන්තර්ජාලය නො වූ නිසා මා සතු වූයේ ඔවුන් ගේ තැපැල් ලිපින පමණි.) යළි මැතක දී දැන හඳුනා ගැනීමට මට හැකි වූ බව දන්වා සිටින්නේ ඉමහත් ප්‍රීතියෙනි. එහෙත් අද මේ මොහොතේ ඔබ හා එකතු වීමට නො හැකි වීම ගැන මම කණගාටු වෙමි. නමුත් මම ලිපියකින් මෙසේ ඔබ අමතා මගේ අදහස් ඔබ හා බෙදා හදා ගනිමි.

මෙම සමුළුවේ තේමා පාඨය වන්නේ ආසියාවේ අසිරිමත් දිවයින සහ එස්පෙරාන්තො යන්න ය. දිගු කාලීනව පැවැති යුධමය වාතාවරණයන් ජය ගෙන සාමය, සහජීවනය සහ සංවර්ධනය කරා යන ගමනේ ශ්‍රී ලංකාවේ තේමා පාඨය වන ආසියාවේ ආශ්චර්ය යන්න ඇසුරු කොට ගෙන ය, සමුළු තේමා පාඨය සකස් වූයේ.

සාමය උදා වූ අවධියක ජනතාව එකසත් කිරීමේත් සමගි සම්පන්න කිරීමේත් අන්‍යෝන්‍ය අවබෝධය ඇති කරවීමේත් සමත් කමක් ඇති එස්පෙරාන්තො බස මෙරට වැස්සනට ආශීර්වාදයක් වනු නිසැක ය. එමෙන් ම ලෝකය සමඟ සංවාදයක් ඇරඹීමට ද එස්පෙරාන්තො මහෝපකාරී වනු නිසැක ය. එස්පෙරාන්තො අන්තර්ජාතික භාෂාවේ නිර්මාතෘවර, විවක්‍ෂණ බුද්ධියකින් හෙබි පඬිවරයෙක් වූ [සාමෙන්හොල්](#) මානව වර්ගයාගේ අනාගත යහ පැවැත්මත්, අභිවාද්ධියත් සඳහා අන්තර්ජාතික භාෂාවක් නිර්මාණය කළා පමණක් නොව ඒ මාර්ගයේ යාමට උදව් උපකාර වන ආචාර ධර්ම පද්ධතියක් ද නිර්මාණය කළේ ය.

යුනෙස්කෝ සංවිධානයට අනුව ලොව පුරා භාෂා 6000 කට අධික සංඛ්‍යාවක් පවතී. ඉන් ඉතා විශාල සංඛ්‍යාවක් වද වී යාමේ තර්ජනයට මුහුණ පා ඇත. ඉන් බෝමයක් ම නො බෝ කලකින් ම මිහි මතින් තුරන් වී යනු ඇත. භාෂාවක මිය යාම යනු මානව වර්ගයාගේ කැප වීම් තුළින් උපන් තවත් සංස්කෘතියක, දැනුම පද්ධතියක මිය යාමකි. ඉන් පාඩු ලබන්නේ මානව සංහතියම ය.

අන්තර්ජාතික එස්පෙරාන්තෝ සංගමය ලොව විවිධ සංස්කෘතීන් අතර සන්නිවේදන මාධ්‍යයක් වශයෙන් වසර 127ක් වයසැති එස්පෙරාන්තෝ අන්තර්ජාතික භාෂාව යෝජනා කරයි. සංස්කෘතිකමය වශයෙන් පක්ෂග්‍රාහී භාෂාවක් නො වන නිසා, එස්පෙරාන්තෝ බස ජාත්‍යන්තර සන්නිවේදනයට යොදා ගන්නා අනෙකුත් භාෂා මෙන්, එය දෙවැනි බසක් වශයෙන් වහරන්නන් ගේ සංස්කෘතිය ගිල ගැනීමක් හෝ ඔවුන් කෙරේ එම බස මව්බස වන රටේ සංස්කෘතිය පැටවීම හෝ නො කරයි. එනමින් ලොව පුරා භාෂා විවිධත්වය, මනව වර්ගයාගේ සංස්කෘතික විවිධත්වය රැක දීමට එස්පෙරාන්තෝ බස ක්‍රියා කරයි. මෙම මෙහෙවර ඇගයීම වස් 2008 දී අන්තර්ජාතික එස්පෙරාන්තෝ සංගමය, ස්විස් පර්ලිමේන්තුව විසින් නොබෙල් සාම ත්‍යාගය සඳහා නිර්දේශ කරන ලදී.

ලෝ ප්‍රකට භාෂා විශාරදයෙක් වන ආචාර්ය Tove Skutnabb-Kangas මෙසේ ප්‍රකාශ කරයි: අන්තර්ජාතික සන්නිවේදනය සඳහා ලොව ව්‍යාප්ත අන් ජාතික භාෂා මෙන් නොව එස්පෙරාන්තෝ භාෂාවට කිසිදු අධිරාජ්‍යවාදී න්‍යාය පත්‍රයක් නො මැත. එය එවැනි න්‍යාය පත්‍රයකට යටත් කර ගැනීම ද කළ නො හැක්කකි. කිසිදු රාජ්‍යයක ආර්ථික දේශපාලන උපාය මර්ගික ආස්ථානයක නො වන හෙයින් ස්වාධීනත්වය රිසි ජාතීන්ට එස්පෙරාන්තෝ කදිම සන්නිවේදන මෙවලමකි. එස්පෙරාන්තෝ භාෂාව නො සලකා හැරීම, අවතක්සේරු කිරීම හෝ අවිචාරශීලී පූර්ව නිගමන ගැටළුවට එලදායක විසඳුමක් සෙවීමට බාධාවකි.

සම්භාවනීය නගරාධිපති අන්ජු පෙරේරා මැති තුමනි, අන්ට්‍රැක්ටරයකින් නගර සභා ශාලාව වෙත යාමට තරම් පෙරළිකාර වූ ඔබතු මා දිගට ම අපගේ අධාරකරුවෙකු වශයෙන් රැඳී සිටිතැයි මම බලපොරොත්තු වෙමි.

මම ඔබට සතුව පිරුණු එස්පෙරාන්තෝ සමුළුවක් ප්‍රාර්ථනා කරමි. එහි දී ශ්‍රී ලංකාවේ එස්පෙරාන්තෝ අධ්‍යාපනය සහ එස්පෙරාන්තෝ ව්‍යාපාරය නඟා සිටු වීමට, ප්‍රවර්ධනයට එලදායක සංවාද, යෝජනා හා අදහස් ඇති කර ගැනීමට හැකි වේවා යයි මම ඉත සිතීන් පතමි.

මෙයට ඔබගේ හිතවත් ස්ටීවන් කෙල(ර්),
අන්තර්ජාතික එස්පෙරාන්තෝ සංගමයේ සභාපතිවර.

Stefano Keller
Board Member of the World Esperanto Association,
with responsibility for external relations,
President of “Esperanto for the UN”,
Chief representative at the UN, Geneva.
<http://www.linguistic-rights.org/stefano-keller/>
<http://www.esperanto-un.org> | <http://goo.gl/xcnM9a>
<https://www.facebook.com/stefano.keller.921>
<https://twitter.com/#!/stefanokeller>
<http://www.linguistic-rights.org/eventoj/>



🔊 <http://goo.gl/mdQ21D> (mp3/Esperanto)

pdf (සිංහල | sinhala): <http://goo.gl/zc6iWA> - pdf (English): <http://goo.gl/bSIH8E>
pdf (Esperanto): <http://goo.gl/EzPbjP> - <http://www.linguistic-rights.org/srilanko>